

## الباب الثاني الإطار النظري

أ. مفهوم تعليم اللغة العربية

### ١. تعريف تعليم اللغة العربية

قبل أن تبين الباحث في تعليم اللغة العربية، فينبغي لها أن تقدم تعريف تعليم بنظر آراء العلماء، ومنها:

أ. قال محمود علي السمان إن التعليم هو إيصال المعلم العلم المعرفة إلى أذهان الأطفال بطريقة قوية وهي الطريقة الاقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة.<sup>١</sup>

ب. قال رشدي أحمد طعيمة التعليم هو عملية إعادة بناء الخبرة *Restructuring* التي يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفة والمهارات والاتجاهات القيم. وبعبارة أخرى أنه مجموع الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم عناصر البيئة المحيطة

١ محمود علي السمان ، التوجيه في تدريس اللغة العربية، دار المعارف، القاهرة ، ص ١٢ .

بالمتعلم يمثل ما تتسع له كلمة البيئة من معانٍ من أجل  
اكتسابه خبرات تربوية معينة.<sup>١</sup>

ج. قال حسن شحاتة إن التعليم هو عملية نقل المعلومات من  
الكتب أو من عقل المعلم إلى عقل المتعلم.<sup>٢</sup>

حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بها النظرية والتطبيق،

الدكتبة الدصرية البنانية، مصر، ص. ١٩

التعليم أربعة هي العلم، والمتعلم، والمادة، والطريقة.

وإيصال العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ هو التعليم. ويطلق

لفظ "التعليم" على تدريس، فالمعلم هو المدرس.<sup>٣</sup>

وأما اللغة هي التي تستخدمها الناس للاتصال بالآخرين.

هكذا، اللغة هي تعبير الناس عما تتضمن في فكرة. وهي تتعلق

باللغة المجتمعية بحسب نموها وتطورها.

فاللغة العربية هي الكلمة التي يعرب بها العرب عن

اغراضهم. والمقصود بها هنا هي مادة اللغة العربية التي هي من

أحدى المواد الدراسية بالمدارس والمعاهد التي تحتاج إلى الوسائل

والمناهج. بذلك، تعلم اللغة العربية هو محاولة تهدي إلى إرشاد

<sup>٢</sup> رشدم أحمد طمعية، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، منشورات المنظمة الإسلامية ص. ٤٥

<sup>٣</sup> محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، دار المعارف، ١٩٨٣، ص. ٢١.

الطالب بتجهيز الوضع التعليمي الموايت وتتركز إلى المشاركة  
دؤؤب الطالب في الدرس حتى يكون يسلط على اللغة العربية  
بشكل إيجابي أو سلمي .

فالعلوم العربية هي العلوم التي يتواصل بها إلى عصمة  
اللسان والقلم عن الخطأ، وهي ثلاثة عشر علما منهم الصرف،  
ولإعراب (ويجمعها اسم النحو)، والرسم (العلم باصول كتابة  
الكلمات)، والبديع، والعروض، واقوافي، وفرض الشعر،  
والإنشاء، والتاريخ الأدب، و متن اللغة.<sup>٤</sup>

## ٢. أساس تعليم اللغة العربية

اللغة العربية هي وسيلة الإنسان لفهم أساس الحياة  
دينهم، لأن أساسهم تكتب بالعربية وهي كتاب الله وسنة رسوله  
والكتب معتمدة. كان النص من الأحاديث التي تدل على تعليم  
اللغة العربية منها، عن ابن عباس رضي الله عنه قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أحب  
العرب لثلاث لأني عربي والقرآن عربي وكلام اهل الجنة عربي

<sup>٤</sup> Azhar Arsyad, Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya, Pustaka pelajar, Yogyakarta, 2003, Cet, hlm 7.

<sup>5</sup> Departemen Agama Republik Indonesia, Al-Qur'an dan terjemahnya, Jamunu, Jakarta, hlm 348.

<sup>٦</sup> الشيخ مصطفى الغلايني، جامع الدروس العربية، دار الفكر، بيروت لبنان، ٢٠٠٧.

(رواه مسلم).<sup>٤</sup> وكانت اللغة العربية هي لغة القرآن الكريم قال تعالى: الر تلك آيات الكتاب المبين { ١ } إنا أنزلناه قرءانا عربيا لعلكم تعقلون { ٢ } (سورة يوسف: ١-٢)<sup>٥</sup>

### ٣. اهداف تعليم اللغة العربية وتعلمها

واما اهداف اللغة العربية ما يلي:<sup>٦</sup>

- أ. تحسين اسلوب التعبير الكلامي والكتابي
- ب. بتعود الفصحى في الحديث والكتابة
- ج. ضبط الحركات والسكنات لكل حرف

ويسعى متعلم اللغة العربية إلى تحقيق ثلاثة أهداف<sup>٧</sup>:

أولا : الكفاية اللغوية: والمقصودها سيطرة المعلم على النظام الصوتي للغة العربية, تمييزا وإنتاجا, ومعرفته بتراكيب اللغت, وقواعدها الأساسية: نظريا ووظيفيا والإلما بقدر ملائم من مفردات اللغة, المفهم والإستعمال. ثانيا : الكفاية الإتصالية: وتعنى بها قدرة المتعلم على استخدام اللغة العربية

<sup>٦</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان, إضافات لمعلمى اللغة العربية لغير الناطقين بها, فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر, الرياض, ٢٠١١, ص. ١٤٠

بصورة بالتعبير بطلافة عن أفكاره وخبراته, مع تمكنه من استعاب ما يتلقى من اللغة في يسر وسهولة.

ثالثا : الكفاية الثقافية: ويقصد بها فهم تحمله اللغة العربية من ثقافة, تعبر عن أفكار أصحابها تجاربهم وعاداتهم وأدابهم وفنونهم, وعلى مدرس اللغة العربية تنمية هذه الكفايات الثلاث, لدى طلابه من بداية برنامج تعليم اللغة العربية إلى أن أهداف تعليم اللغة العربية هي<sup>8</sup> :

(أ) أن يكون التلميذ يستطيع أن يفهم القرآن والحديث كمصدر أحكام الإسلام وتعليمه.

(ب) أن يكون التلميذ يستطيع أن يفهم الكتب الدينية والثقافية الإسلامية المكتوبة بالعربية.

(ج) ليكون ماهرا في الكلام وفي الإنشاء شفويا أو تحريريا.

قال محمود يونس إن أغراض تعليم اللغة العربية وهي كما يلي :

١. ليفهم وتعرف التلميذ ما يقرأه في الصلاة فمها عميقا.

٢. ليقرأ القرآف قراءة صحيحة ليهتدوا ويتذكروا به .

٣. ليتعلم العلوم الإسلامية والكتب المؤلفة باللغة العربية.

---

<sup>8</sup> Fathul Mufid, Materi dan Pemelajaran Bahasa Ara di MTS/MA, Nora Media Enterprise, Kudus, 2001, hlm 19.

#### ٤. أهمية اللغة العربية

وترجع أهمية هذه اللغة العربية الى الاسباب الاتية <sup>٩</sup> :

١. لغة القرآن الكريم. ان اللغة العربية هي اللغة التي نزل بها القرآن الكريم وهي بذلك اللغة التي يحتاجها كل مسلم ليقرأ او يفهم القرآن .
٢. لغة الصلاة. ان كل مسلم يريد ان يؤدي الصلاة عليه ان يؤديها بالعربية
٣. لغة الحديث الشريف. ان لغة احداث الرسول الكريم هي اللغة العربية. ولذا فان كل مسلم يريد قراة هذه الاحاديث واستيعابها عليه ان يعرف اتاغة العربي

#### ب. المفردات وتعليمه

##### ١. تعريف المفردات

يطلق على المفردات باللغة العربية اسم المفردات. في القاموس يتم تعريف لغة المفردات على أنها المفردات والكلمات والتفاصيل المفردات. <sup>١٠</sup> من حيث المفردات (المفردات) يتم

<sup>٩</sup> مُجَدَّ عَلَى الْخَوْلَى: اساليب التدريس اللغة العربية , ص. ١١٥

<sup>10</sup> Ahmad Warson Munawwir, Kamus Munawwir Arab-Indonesia (Surabaya: Pustaka Progresif, 1997), 1043

تعريفها على أنها مجموعة الكلمات التي يفهمها الناس ويمكن أن تكون تستخدم لترتيب الجمل الجديدة. وثناء مفردات المرء تحديد مستوى ذكاء الشخص أو تعليمه.<sup>١١</sup>

وشرح كريدالكسنا أيضًا<sup>١٢</sup> ، أن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي ستشكل لغة. كلمة هو أصغر جزء من اللغة الحرة والفهم هذا يميز الكلمات من الكلمات. مورفيم هو أصغر وحدة لا يمكن تقسيمها إلى أجزاء ذات معنى أصغر معناه مستقر نسبيًا ، متعلق بالأشياء قال علي الخولي<sup>١٣</sup> ، موضحا أن الكلمة تتكون منها مورفيم ، على سبيل المثال كلمة (المُعَلِّم) في اللغة العربية يتكون من مورفيم واحد. في حين أن كلمة (المُعَلِّم) الى لديه اثنين من مورفين وهما ال و مُعَلِّم. أما عن الكلمة التي إن وجود ثلاث مورمات هي كلمة تتكون من مورمات لها معنى لكل مورفي مميز اي الخاص. على سبيل المثال كلمة (المُعَلِّمُونَ) التي تتكون من ثلاثة مورفيم وهي مُعَلِّم، ال، و وُن. لذا ، فإن

<sup>11</sup> Siti Ainun Khoiriyah, "Pemanfaatan Media Flash Card untuk Meningkatkan Kosa kata

<sup>12</sup> Harimurti Kridalaksana, Kamus Linguistik, (Jakarta: PT.Gramedia Pustaka Utama, 1983), 157.

<sup>13</sup> مُجَد عَلِي الْخَوْلِي, اساليب التدريس اللغة العربية, (رياض: دار العلوم, ١٩٨٩), ٨٩.

تعلم المفردات (المفكرة) هو عملية توصيل المواد التعليمية في شكل كلمات أو المفردات كعنصر في تعلم اللغة العربية.

## ٢. أهداف تعلم المفردات

وذكر عبد الوهاب أن الغرض من التعلم المفردات العامة هي كما يلي:<sup>١٤</sup>

أ. تقديم مفردات جديدة للطلاب ، سواء من خلال مواد للقراءة وفهم المصمومع.

ب. تدريب الطلاب على نطق الكلمات جيد وصحيح لأن النطق جيد وصحيح تؤدي إلى مهارات التحدث والقراءة جيد وصحيح على أي حال.

ج. فهم معنى المفردات ، سواء دلالة أو معجم (قائمة بذاتها) أو عند استخدامها في السياق جمل معينة (دلالة ونحوية)

د. قدرة على تقدير وعمل المفردات في التعبير اللفظي (التحدث) والكتابة (الكتابة) وفقًا لذلك مع السياق الصحيح.

---

<sup>14</sup> Muhibb Abdul Wahab, Epistemologi dan Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, (Jakarta: Lembaga Penelitian UIN Syarif Hidayatullah Jakarta, 2008), 152.



### ج. مبادئ في اختيار المفردات العربية

في تعلم المفردات ، يجب على المعلم الاستعداد للمفردات المناسبة للطلاب. لذلك المعلم يجب أن تلتزم بالمبادئ في اختيار المفردات والتي سيتم تدريسها للطلاب على النحو التالي:<sup>15</sup>

أ. التواتر (التردد) يعني اختيار مفردات متكررة مستخدم. على سبيل المثال: كلمة نَهْر يجب تفضيل من كلمة تُرَعَة بدلا ذلك يعني كلا النهر ، بسبب ذلك نادرا ما يستخدم الثاني. حتى كلمة تستخدم في القرآن.

ب. التوزع يعني اختيار مفردات كبيرة المستخدمة في البلدان العربية ، أي ليس فقط الكثير تستخدم في معظم الدول العربية. المعايير والمراجع هو معجم الرشيد اللغوي للطفل العربي إذا كان جمعها الإيسيسكو.

ج. المتاحية تعني الكلمة التي أتقنها شخص ما عندما تريد استخدامه ، يكون له الأسبقية على ما لا تريده. على سبيل المثال كلمة جَلَسَ يكاد يكون من المؤكد أولا يعرفها ويسيطر عليها الطلاب بدلا من كلمة فَعَدَ

<sup>15</sup> M. Abdul Hamid, dkk, Pembelajaran Bahasa Arab, (Malang: UIN Press, 2008), 60.

د. الألفة ، بمعنى اختيار الكلمات المألوفة الشهيرة وترك الكلمات التي نادرا ما تسمع استخدامه. مثال كلمة شَمْس هو بالتأكيد أكثر مألوفة لنا بدلا من كلمة ذُكَاء على الرغم من أن المعنى هو نفسه.

هـ. الشُّمُول، يعني اختيار الكلمات التي تستطيع تستخدم في مجالات مختلفة لا تقتصر على الحقول المؤكد. على سبيل المثال ، كلمة بَيْت وكلمة منزل. كلمة بَيْت يجذب بالتأكيد أكثر شاملة من كلمة منزل ، لأن الكلمة الأولى بيت يشمل مجالات مختلفة مثل التعبير: بَيْت العَنكَبُوت, بَيْت المَال, بَيْت الفَصِيد.

و. الأهمية يعني "تعديل" اختيار الكلمات التي غالبًا ما تكون مطلوبة استخدامها من قبل الطلاب بدلا من الكلمات في بعض الأحيان لا حاجة لها أو نادرا ما تحتاجها.

ز. معروبات تعني اختيار الكلمات العربية التي هي كلمات تنشأ من العربية نفسها يجب أن تكون لها الأسبقية القروض أو استيعابها والسماح بها. على سبيل المثال: كلمة الهَتِف أكثر أهمية من التلفون ، بالرغم من وجود عدد أكبر من الطلاب عرف أولاً الكلمة الثانية (التليفون) في هذا السياق ، يمكن للمعلم شرح معنى الكلمة الأولى (الهاتف) بقول الكلمة الثانية

(التليفون) كمرادف ، بحيث يصبح فهم الطلاب أسرع و  
عظيم. وبالمثل ، فإن الكلمات الجول، الحاسوب، المدياع يجب  
أن يكون اجلي إعطاء الأولوية للكلمات: الموبيل،  
الكومبيوتر، الراديو.

في تدريس المفردات ، هناك العديد من الأشياء التي يجب مراعاتها  
الأتي: <sup>١٦</sup>

أ. تعليم المفردات لا يقف وحده لا يتم تدريس المفردات كمادة  
دائمة نفسها ولكنها تتعلق بتعليم مطالعه، استماع، إنشاءات  
ومحادثة.

ب. حدود المعنى

يمكن أن يكون للكلمة عدة معاني. هذا الامر صعوبة  
لمتعلمي اللغة أجنبي. في هذا الصدد للمبتدئين ، من الأفضل  
للمعلم فقط تعليم المعنى في السياق ، حتى لا يصرف انتباه  
الطلاب وذكرياتهم عن المستوى علاوة على ذلك ، يمكن تطوير  
تفسيرات المعنى بحيث يتمكن الطلاب لديه نظرة ثاقبة في معنى  
الكلمة.

---

<sup>16</sup> Ahmad Fuad Effendy, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, (Malang: Misykat, 2005), hlm. 96.

ج. وضع المفردات في سياقها

لا يمكن فهم العديد من المفردات بشكل صحيح دون معرفة استخدامه في الجمل. كلمات يجب تدريس هذا النوع في السياق حتى لا تعطيل فهم الطلاب.

د. ترجمة تعليم المفردات

علم معنى الكلمات بترجمتها في اللغة الأم هي أسهل طريقة.

هـ. مستوى الصعوبة

يمكن تمييز المفردات العربية للطلاب الاندونيسيين إلى ثلاثة ، من حيث درجة الصعوبة: <sup>١٧</sup>

(١) كلمات سهلة ، لأن هناك أوجه تشابه معها الكلمات

الإندونيسية مثل: عُلَمَاءُ، كِتَابٌ، كُرْسِيٌّ

(٢) الكلمات التي ليست صعبة على الرغم من أنها ليست

هناك المعادلة في الإندونيسية ، مثل: سُوقٌ، مَدِينَةٌ، ذَهَبٌ

(٣) الكلمات الصعبة ، بسبب شكلها والنطق مثل: تدهور،

إِسْتَوَى، إِسْتَبَقَ

---

<sup>17</sup> Ahmad Fuad Effendy, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, (Malang: Misykat, 2005), hlm. 97-98.

## د. تعلم تقنيات المفردات العربية

شرح أحمد فؤاد أفندي بالتفصيل المراحل وتقنيات تعلم المفردات وتجربة الطلاب في التعرف على معنى الكلمة والحصول عليها كما يلي:<sup>١٨</sup>

١. استمع للكلمة. هذه المرحلة الأولى ، أي من خلال توفير الفرص للطلاب للاستماع إلى الكلمات التي يتحدث بها المعلم أو وسائل الإعلام الأخرى ، على حد سواء تقف وحدها أو في جمل. عندما يكون عنصر الصوت من تلك الكلمة التي أتقنها الطلاب بالفعل ، من الآن فصاعدًا سيتمكن الطلاب من الاستماع بشكل صحيح

٢. قل الكلمة. في هذه المرحلة ، يعطي المعلم فرصة للطلاب ليقولوا الكلمات التي سمعوها. إن نطق كلمة جديدة سيساعد الطلاب على تذكر الكلمة في وقت أطول.

٣. الحصول على معنى الكلمات. في هذه المرحلة يجب على المعلم تجنب الترجمة في إعطاء معنى للكلمات الطلاب ، لأنه إذا تم ذلك لن يحدث التواصل المباشر في اللغة قيد الدراسة ، بينما سرعان ما ينسى الطلاب معنى الكلمات.

<sup>18</sup> Ahmad Fuad Effendy, Metodologi..., 99-101.

هناك العديد من التقنيات التي يمكن للمعلمين استخدامها تجنب الترجمات في الحصول على معنى كلمة ، أي من خلال توفير سياق الجملة والتعاريف البسيطة، استخدام الصور أو الصور والمترادفات والمتضادات ، يوضح الكائن الأصلي أو تقليده ، مظهرة حركات الجسم والترجمة كملاذ أخير متى كلمة يصعب فهمها حقا الطالب.

٤. اقرأ الكلمة. بعد المرور بمرحلة الاستماع ، نطق ، وفهم معنى الكلمات (المفردات) جديد ، كتبه المعلم على السبورة. ثم يتم إعطاء الطلاب فرصة لقراءة الكلمة بصوت عال.

٥. اكتب كلمة. سيتم إتقان مفردات الطلاب بشكل كبير عندما طلب منه كتابة كلمات جديدة تعلمت (استمع ، قل ، افهم ، اقرأ) تذكر لا تزال خصائص هذه الكلمات جديدة في ذكريات الطلاب.

٦. جعل الجملة. المرحلة الأخيرة من أنشطة التعلم المفردات هي استخدام كلمات جديدة في جمل كاملة ، شفويا وخطيا. مدرس يجب أن تكون مبدعة في إعطاء أمثلة على الجمل التي هي يختلف ويطلب من الطلاب تقليده. في تجميع تلك الجمل يجب

استخدام الكلمات منتجة وفعالة بحيث يمكن للطلاب بسهولة فهمه واستخدامه بنفسك.

تقنيات أو مفردات تعلم المفردات أعلاه بالتأكيد يمكن استخدامها كمرجع لمدرسي اللغات الأجنبية خاصة العربية ، على الرغم من أن ليس كل المفردات جديد يجب إدخال هذه التقنيات والخطوات. جب أيضًا مراعاة عامل تخصيص الوقت في هذه الحالة. لذلك ، من الضروري اختيار مفردات معينة تعتبر صعبة أو مفردات لا يمكن فهمها إلا بمعنى جيد وكامل عند الاتصال أيضًا تتكيف مع سياق الخطاب.

وفقا لعبد الحميد ، هناك عدة طرق يمكن القيام بها المعلم لشرح معنى المفردات ومنها:<sup>19</sup>

١. بالإشارة مباشرة إلى الأشياء (المفردات) التي يعلم. على سبيل المثال: إذا كان المعلم يعلم المفردات في حيث يكون المرجع في بيئة الفصل ثم المعلم كل ما تبقى هو الإشارة الى الكائن سبورة ثم لا يحتاج المعلم يترجم الكلمة ، ولكن أشر على الفور على الكائن المعني ، وهو السبورة.

---

<sup>19</sup> Abdul Hamid dkk, Pembelajaran Bahasa Arab, (Malang: UIN Malang Press, 2008), hlm. 63.

٢. من خلال تقديم الأشياء المصغرة (المفردات) يعلم. مثال:  
 يريد المعلم أن يقدم المفردات منزل جميل ومريح وجميل ، ثم  
 المعلم يكفي يعرض مصغرة من المنزل.
٣. من خلال تقديم صورة للمفردات التي تريدها يعلم. مثال:  
 إذا أراد المعلم التدريس مفردات عن الأبقار أو الماعز ،  
 فالمعلم يكفي عرض صور المفردات.
٤. من خلال إظهار المفردات التي تريدها تم توصيله. مثال:  
 يريد المعلم التوصليل المفردات (خاصة فيما يتعلق بالأفعال)  
 ثم يمكن للمعلم القيام بذلك عن طريق عرض المفردات دون  
 الحاجة للترجمة إلى اللغة الأم ، مثل مفردات يَمْشِي المعلم  
 يوضح ببساطة المشي أمام الزجاجاة.
٥. عن طريق إدخال المفردات التي تدرس بها الجملة ، إذا أراد  
 المعلم تعليم المفردات فيجب أن يضعه في الجملة وَنَظِيفٌ  
 جَمِيلٌ الْفَصْلُ جَمِيلٌ احمد تلميذو لا حاجة للترجمة إلى  
 لغتك الأم.
٦. بإعطاء الكلمة المكافئة المترادف، المثال ،حين المعلم يريد  
 توفير مفردات فَضْل فيجب عليه يعطي ما يعادل صَف.



٧. بإعطاء الخصوم الكلمة المضاف، المثال: متى يريد المعلم أن ينقل المفردات كَبِيرٌ ثم يجب عليه يعطي العكس الكلمة صَغِيرٌ.

٨. من خلال تقديم وتعريف للمفردات. مثال: يعطي المدرس مفردات الْمَسْجِدِ ان يكفي قدم تعريفه مَكَانٌ لِلصَّلَاةِ والإِعْتِكَافِ

٩. إذا كان من الخطوات المذكورة أعلاه لا يزال لا يفهمها الطلاب ، أو هناك مفردات لا تستطيع معبراً عنه بثماني خطوات هناك تفسير المفردات إلى اللغة الأم كخطوة الأخير. لا ينصح المعلمون في عجلة من أمرهم استخدم هذه الطريقة ، لأن هذه الطريقة لها تأثير سلبي على تطوير لغة الطالب ، مثل الكسل افتح القاموس ، الزميلة وما إلى ذلك.

هذا يتماشى مع اتاري سيكيو<sup>٢٠</sup> الذي تنص على أن لتحسين مهارات اللغة، يمكن أن تبدأ عن طريق زيادة إتقان المفردات. هناك العديد من التقنيات يمكن للمعلم القيام به في تعليم المفردات كالاتي:

---

<sup>20</sup> Sri Utari Subyakto, Metodologi Pengajaran Bahasa, (Jakarta: Gramedia, 2006),

## ١. صورة

إذا كنت ترغب في شرح شيء أو الأشياء الأخرى لا يمكن إحضارها إلى الفصل ، ثم يمكن استخدامها الرسومات والصور واللوحات لشرح شيء ما المعنى.

٢. العمل لشرح شيء يمكن نقله من خلال الفعل (التمثيل). هذه الطريقة جيدة جدًا للتوضيح الأفعال مثل المشي والأكل والحديث وهلم جرا .

٣. السياق يمكن تفسير كلمة بهذه الطريقة في مجموعة واحدة من الجمل التي يمكن يسبب الفهم لدى الطلاب.

٤. مرادف هذا يعني أنه يمكن شرح كلمة جديدة أو المعنى هو بقول ما يعادل الكلمة بالطبع أي ما يعادل الكلمات المألوفة لدى الطلاب. هذا الأمر هو معرفة إضافية ليست مستحيلة سيشرح الطلاب على القبول والفهم معلومات من المعلم في تعليم المفردات الجديدة.

٥. المتضادات. هو عكس المرادفات

٦. التعريف

في تفسير الكلمات الجديدة التي يتم تدريسها ، يمكن أن يكون العرض التقديمي من خلال تعريف يمكن ذكر مع قيود في الفصل ، في الموقع أو معلومات معينة.

٧. الترجمة

إذا كانت بعض المعلومات عبارة الملخص ، ثم يمكن استخدامه بما يعادل اللغة الأم (لغة الطالب). التالي هو كلمة مكافئة يمكن إعطاؤه إذا كان هناك نقص في التقنيات الأخرى فعالة ضد الكلمة.

يمكن استخدام الوسائل في تعلم المفردات هي: <sup>21</sup>

١. كائن أصلي مصغر

المنمنمة هي شكل صغير من شيء حقيقي ، مثل الفاكهة المصغرة ، إلخ تقديم المصغر ، يعيش المعلم بسهولة نطق ، أشر وشرح كل واحد المفردات المراد تعليمها. مثال: صورة مصغرة مبني

٢. الصور أو الصورة

يمكن لصور شيء أصلي تم إنتاجه من الكاميرا تستخدم الوسائل لتعلم المفردات كذلك مع رسومات المعلم ، وعادة

---

<sup>21</sup> Abdul Wahab Rosyidi, Media Pembelajaran Bahasa Arab, (Malang: UIN-Malang Press, 2009), hlm. 56-57.

الصور أو أن تكون الصورة على شكل بطاقة (بطاقة المفردات).

هـ. وسيلة بطاقة فلاش

### ١. فهم بطاقات فلاش

البطاقة هي في الأساس ورقة سميكة مستطيلة الشكل لأغراض مختلفة (رضوان ، ٢٠٠٦).<sup>٢٢</sup> يقدم هذا القسم الفرعي أنواعًا مختلفة من البطاقات التي يمكن استخدامها في تعلم اللغة مع أمثلة عن مناطق لاستخدامها في الفصل. نوع البطاقة المعنية هو. بطاقات فلاش ب. بطاقة كلمة ، ج. بطاقة الجملة. د. بطاقات أسئلة وأجوبة وبطاقات دور إلكترونية. في اللغة التي سيتم وصفها هي عن بطاقة فلاش.

بطاقة الفلاش هي بطاقة تُستخدم للتعرف على المفردات ومعناها من خلال إظهارها بسرعة (بضع ثوان) أثناء قراءة الكلمة المعنية ويُطلب من الطلاب تقليدها. يتم استخدام بطاقات فلاش بشكل كلاسيكي. ولهذا السبب ، تُصنع

---

<sup>22</sup> Imam Asrori dan Moh.Ahsanuddin, Media Pembelajaran Bahasa Arab Dari Kartu Sederhana sampai Web Penjelajah Dunia, (CV. Bintang Sejahterah, 2018), hlm. 33.

بطاقات الفلاش بحجم مناسب يسمح حتى للطلاب الجالسين في الخلف برؤية الصورة أو الكلمة الموجودة على بطاقة الفلاش بوضوح.

بطاقة فلاش (ومضية) هي وسيلة إعلامية التعلم على شكل بطاقات صور تتناسب مع حجمها بطاقة بريدية (٣٠×٢٥ سم). هذا النوع من الوسائل المرئية يمكن استخدامه فيه فصول كبيرة وصغيرة بشكل فردي. الصورة المعروضة في وسائل الإعلام هي صورة يد أو صورة مرفقة بها أوراق بطاقة<sup>٢٣</sup> وأيضا في شكل مفردات. بطاقة الذاكرة المدججة تستخدم عادة لإدخال المفردات ومعانيها في الطالب. كما يوحي الاسم ، عادة ما يتم عرض البطاقة بسرعة للطلاب بينما يقول المعلم الكلمة المقصودة والطلاب تحاكيها.

في الأساس لا يوجد حجم إلزامي على البطاقة ، فقط البطاقة عادة ما تكون كبيرة إلى حد ما بحيث يمكن للطلاب الجالسين في الخلف نراه. يمكن أن يكون حجم بطاقة الفلاش ١٨ × ٢٤ سم ، ٢٠ × ٢٥ سم ، ٢٥ × ٣٠ سم أو تداوير أخرى لتعديل احتياجات التعلم. أما عن الموضوع يمكن تحميلها

---

<sup>23</sup> Dina Indriana, Ragam Alat Bantu Media Pengajaran, (Yogyakarta: DIVA Press, 2011), hlm. 68

في وسيلة بطاقة فلاش يمكن أن تكون مواضيع تتعلق بالطبيعة حولها ، مثل البيئات المدرسية أو المهن أو الحيوانات أو النباتات التكيف مع موضوع المنهج. بالإضافة إلى أن هذه البطاقة يمكن أن تحتوي على كلمات فقط الصور فقط وكلاهما. فيما يلي مثال البطاقة فلاش:



شكلة البطاقة



ا. الصورة منفردة



ب. كلمة المنفردة



طبيب

ت. الصورة والكلمة في وجه واحد

د. الصورة في الأمام والكلمة في الورااء

## ٢. إجراء استخدام بطاقات فلاش

- عند استخدام وسيلة بطاقة الفلاش ، هناك إجراءات يجب فهمها من قبل المعلم وهي:<sup>٢٤</sup>
- أ. يعرض المعلم للطلاب بطاقة تحتوي على الكلمات التي سيتم تقديمها
  - ب. يقول المعلم عدة مرات الكلمات التي يظهرها والطلاب تحاكيها
  - ج. يعرض المعلم صورة تشير إلى تلك الكلمة
  - د. يقوم المعلم بتخفيض الكلمات والصور من وجهات نظر الطلاب
  - هـ. يستمر المعلم في تقديم كلمات أخرى إلى الإجراء نفسه
  - و. بعد الانتهاء من عرض الكلمات ومعانيها من خلال البطاقة ، يمكن للمعلم توجيه نطقهم بشكل أكثر كثافة (كلاسيكي ، جماعي ، فرد)
  - ز. يمكن أن يكون لأغراض التقييم أو التدقيق أو المعلمين دعوة الطلاب للقيام بألعاب بسيطة ، على سبيل المثال ينقسم الطلاب إلى مجموعتين (أ) و (ب). المجموعة (أ) في الخدمة

<sup>24</sup> Imam Asrori dan Moh. Ahsanuddin, Media Pembelajaran, hlm. 35

عرض الكلمات والمجموعة (ب) المسؤولة عن عرض الصور التي تشير إلى الكلمة والعكس صحيح. مع استخدام اللعبة بسيطة ستعطي انطباع أكثر إثارة للاهتمام للطلاب وسيكونون قادرين على حفظ المفردات بشكل أسرع.

### ٣. مزايا بطاقة الفلاش

كل وسائل التعلم لديها بالتأكيد مزايا وعيوب بعضهم البعض. وتعمل المزايا للمساعدة المعلم في توصيل المواد التعليمية. بطاقة فلاش هي واحدة من وسائل الإعلام تعلم اللغة الذي يستخدمه المعلمون في الغالب. بالإضافة إلى لا يتطلب الكثير من التكلفة ، هذه الوسيلة فعالة للغاية إذا تم استخدامها في تعليم مفردات اللغة. ومن مزايا هذه الوسيلة: <sup>٢٥</sup>

أ. يسهل حملها في أي مكان ، بحجم ليس كبيراً جداً في ال  
الوسيلة يمكن القيام بذلك في أي مكان ويمكن استخدامه  
في أي مكان وليس يتطلب مساحة كبيرة في استخدامه

---

<sup>25</sup> Siti Ainun Khoiriyah, —Pemanfaatan Media Flash Card Untuk Meningkatkan, hlm. 17-18



- ب. عملي ، لأن هذه الوسيلة لا تحتاج للكهرباء في استخدامها. ويضمن المعلم فقط أن وضع الصورة لا ينعكس بحيث يكون الطالب لا ارتباك
- ج. من السهل تذكر أن الغرض من تدريس المفردات هو كيف يكون الطلاب يمكن أن يحفظ المفردات التي يدرسها المعلم ويتذكرها بعمق على المدى الطويل ، لذلك نحتاج إلى أدوات / وسائل تسهل على الطلاب في حفظ المفردات. وخصائص وسيلة بطاقة الفلاش هي يقدم رسائل قصيرة بحيث يسهل تذكرها ، وسوف يفعل الطلاب ذلك من الأسهل تذكر المفردات المضمنة في الصورة
- د. ممتع ، لأن استخدام هذه الوسائل مع اللعبة حينها يمكن أن يجعل الطلاب سعداء.

#### ٤. نقص وسائل بطاقة الفلاش

- بينما نقص وسائل بطاقة الفلاش وهي:
- أ. الصور تؤكد فقط على إدراك حواس العين.
- ب. بصور الأشياء المعقدة أقل فعالية لأنشطة التعلم.
- ج. الحجم محدود للغاية للمجموعات الكبيرة. بناءً على الاقتباس أعلاه ، يمكن للكاتب أن يستنتج أنه من خلال

التغلب على نقاط الضعف في وسيلة بطاقة الفلاش ،  
 يمكن للمعلم توجيه الطلاب الأقل نشاطاً ليكونوا أكثر  
 نشاطاً في الفصل الدراسي وأكثر مسؤولية في الفصل  
 الدراسي .

### ٥ . خصائص وسائل تعلم بطاقة الفلاش

تقدم خصائص وسائل بطاقة الفلاش نفسها رسائل أو  
 معلومات تتعلق بالصور الموجودة على كل بطاقة مقدمة. سيؤدي  
 عرض هذه المعلومات إلى تسهيل تذكر الطلاب للرسالة. إن  
 الجمع بين الصور وتعليقات الصور يجعل من السهل على  
 الطلاب التعرف على مفهوم شيء ما ، لاكتشاف اسم الكائن  
 الذي سيتم مساعدته في الصورة.<sup>٢٦</sup> حتى يتمكن الطلاب من  
 استيعاب المواد التي تم شرحها بسهولة.

---

<sup>26</sup> Tri Sarah Febriani, "Penggunaan Media Flash Cards Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Sisiwa Pada Materi Perkembangan Teknologi IPS Di Sekolah Dasar", (Jurnal PGSD Universitas Negeri Malang, Vol. 03 No. 02 Tahun 2015), hlm. 116.

## و. الدراسات السابقة

قد وجد الباحث البحوث العلمية السابقة المتعلقة بموضوع هذا البحث منها:

١. تناقش سيتي عينون الخويرية ٢٠٠٣/٠٩٤٢٠٠٠٣ استخدام وسائل بطاقة الفلاش لتحسين إتقان طلاب المفوضات من الدرجة السابعة مدرسة ثانوية للبلاد عمقلاء سليمان يوكياكرتا في العام الدراسي ٢٠١٢/٢٠١٣.

في تعلم اللغة العربية باستخدام بطاقات الفلاش يمكن أن يزيد من إتقان المفردات التي تتميز بزيادة توسع المفردات من أولئك الذين يعرفون المفردات الآن فقط أكثر من تلك التي يمكن أن تحتوي على كلمات مجمعة وحتى ترتيبها في جمل مثالية. لذلك ، من هذا الشرح ، في مناقشتي نفس الشيء في تحسين المفردات باستخدام بطاقة الفلاش والفرق هو أنني استخدمها للصف الثامن.

٢. يناقش تهميداة الإستقامة ١١٢١٤٠٠٧ تطبيق وسائل بطاقة الرسم لتحسين قوة المفردات في الفصل السابع بيت المبتديعين فنيروكان جامبي ٢٠١٧-٢٠١٨



نقلها وتقديم صورة مصغرة للكائن (المفردات) التي يتم تدريسها. لذلك هناك زيادة كبيرة في المفردات التي يتم تدريسها فيما يتعلق بمناقشة المفردات المتزايدة ولكن في المناقشة باستخدام بطاقات فلاش.

### ز. الإطار الفكري

إن تعليم اللغة العربية يهتم كثيرا على تسلط المهارات الأربعة ومن أهمها مهارة الكلام الذي لا بدّ تسلطها الطلاب بجانب قدرة الإستماع، والقراءة، والكتابة. لكن، في عمومته تقع المشكلات التي تسبّب أن لم تبلغ الغرض المألول الذي يتعلق بقدرة التكلم من الطلاب. ومشكلات تستطيع أن تنظر من مشكلات الطلاب في ممارسة التكلّم. وأما جانب الضعف من قبل الطلاب كثير منه لا يستطيع ان يحدث لغة العربة تماما ام لا يحدث بسبب الضعف المفردات او غيرها.

وبناء على تلك المشكلات، فللمدرّس كالمربّي وجب عليه أن يبحث عن الحلّ ليعلو على تلك المشكلات. واحد منه باستعمال بطاقة الفلاش في التعليم. وجب على المدرس ليملك النشاط في صناعة بطاقة الفلاش حتى يستطيع أن

يفهم الطلاب الدرس الصعب فهما جيدا. وبذلك يبحث  
الباحث عن تحليل تعليم اللغة العربية في ترقية مفردات اللغة  
العربية ببطاقات فلاش (ومضية) في الفصل الثامن مدرسة  
ثانوية نحة العلماء المستقيم بوغل.

